

Министерство молодежной политики и спорта Саратовской области
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
“САРАТОВСКОЕ ОБЛАСТНОЕ УЧИЛИЩЕ (ТЕХНИКУМ) ОЛИМПИЙСКОГО РЕЗЕРВА”
(ГБПОУ «СОУОР»)

Презентация на тему: Англицизмы в спортивной лексике

Выполнила студентка
специальности 49.02.01
«Физическая культура»
заочного отделения
2_курса_2FK5__группы
(Ф.И.О. студентки)
Лебедева Татьяна Сергеевна

г. Саратов, Саратовская область

Введение

Актуальность исследовательской работы обусловлена появлением большого количества спортивных англицизмов в спортивной лексике

Цель исследовательской работы: выявление спортивных англицизмов в современном русском языке.

Задачи исследовательской работы:

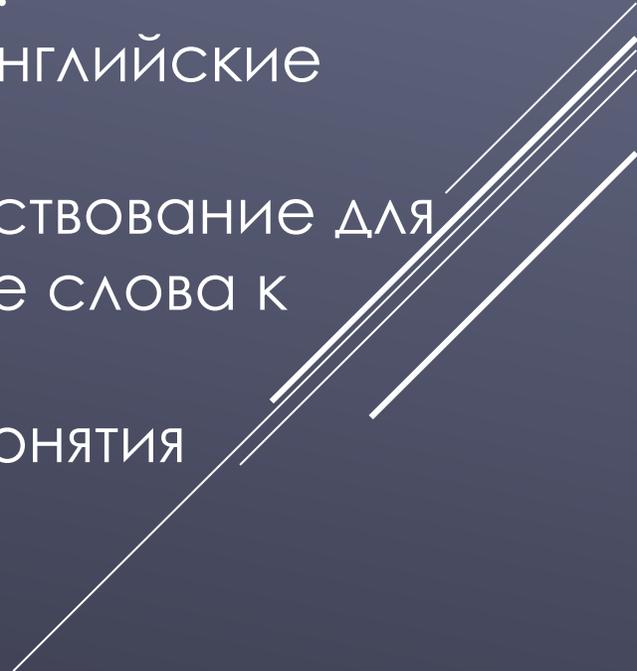
Изучение причин возникновения англицизмов в русском языке

Создание списка спортивных терминов

Проведение исследования

Методы исследования: теоретический (поиск необходимой информации в справочниках, интернете, анализ, сравнение, обобщение), эмпирический (социологический опрос обучающихся и систематизация полученных данных), сравнительный, аналитический, описательный, метод социолингвистического анализа

Основные причины заимствования спортивных терминов:

1. Исторические контакты народов.
 2. Заимствования возникают как наименования новых видов спорта, новых спортивных терминов.
 3. Новые слова заимствуются как более удобное обозначение того, что прежде называлось при помощи словосочетания.
 4. Заимствование может быть обусловлено модой на английские слова.
 5. При наличии исконно русских слов происходит заимствование для детализации понятия (с целью подчеркнуть отношение слова к спорту).
 6. Необходимость различать близкие по содержанию понятия
 7. Необходимость специализации понятий
- 

Football

Гол - самое красивое и ожидаемое в футболе, собственно то ради чего играют в футбол. **гол** [англ, goal букв, цель]

Дерби (англ. derby) - Спортивные соревнования среди команд одного города; **дерби** [англ, derby]

Пенальти назначается, когда игрок обороняющейся команды производит нарушение правил в пределах своей штрафной площадки, которое должно быть наказано штрафным ударом, и мяч находился в игре. (**пенальти** [англ, **penalty** букв, наказание, штраф])

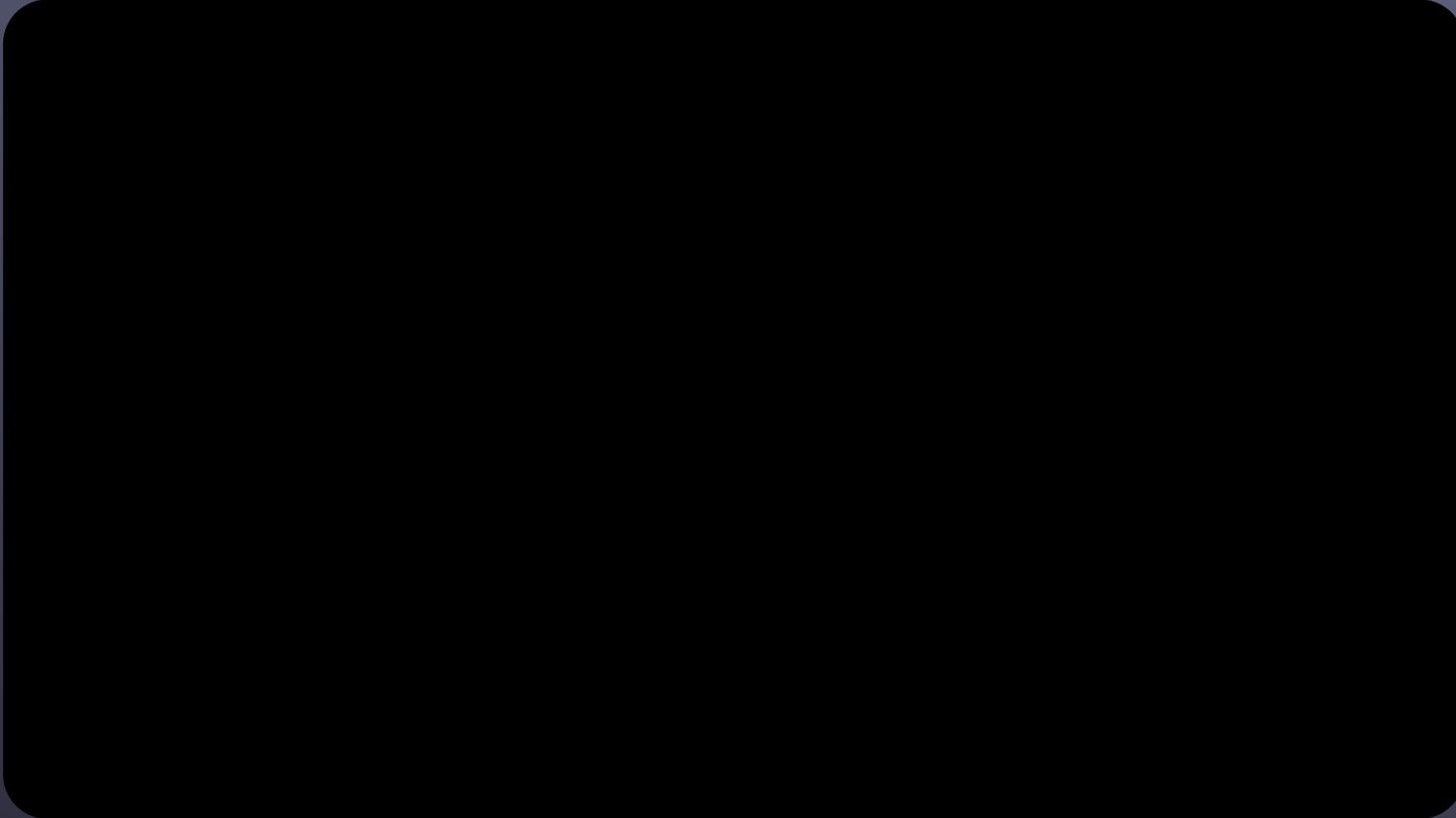
Прессинг – это коллективное тактическое действие), применяемое в ситуациях, когда мяч находится у соперника (оборонительной фазе). (прессинг [англ, **pressing**])



Basketball

Современный **баскетбол** предъявляет высокие требования к уровню физической подготовки спортсменов. (**баскетбол** [англ, **basket-ball** < **basket** корзина + **ball** мяч])

1. Броски в прыжке с различным **дриблингом** (дриблинг [англ, **dribbling**])
2. Прессинг — это вид защиты, постоянное давление на соперника. (прессинг [англ, **pressing**])
3. Фол — это несоблюдение правил, вследствие персонального контакта с соперником и/или неспортивного поведения. (фол [<англ. **foul play** нечестная игра



Hockey

Буллит - штрафной бросок в хоккее с шайбой. (**буллит** [англ, **bullet** букв, пуля, ядро])

Офсайд (положение «вне игры») — в хоккее с шайбой назначается в том случае, если шайба входит в зону защиты одной из команд, и в этой зоне находится игрок атакующей команды. (**офсайд** [англ, **offside**])

Пас (голевой пас), в хоккее с шайбой передача шайбы от одного или двух игроков одной команды, в результате которой был забит гол. (пас [англ, **pass**])

Сэйв— в хоккее с шайбой факт отражения броска или ловли шайбы в ловушку вратарем. (сэйв [англ. **save**])

Хет-триком -в футболе и хоккее называют три гола, забитые в одном матче одним игроком.

(хет-трик [англ. **hat-trick**] — трюк со шляпой)



Swimming

Пловцы-**стайеры** проплывают за утреннюю тренировку около 5000 ярдов (**стайер** [англ, stayer буке, выносливый человек]);

Пловцы, специализирующиеся в **баттерфляе**, брассе и плавании на спине... (баттерфляй [англ, **butterfly** - бабочка]);

Техника плавания способом **кроль** на груди. (кроль [англ, **crawl**] -самый быстрый способ плавания на груди).



Практическая часть

Мной был проведен лингвистический эксперимент среди групп 2фк5 и 2ф2. Результатом работы должно было стать определение процента узнаваемости заимствованных слов.

Могут ли участники эксперимента отличить заимствования из английского языка среди слов нашего языка? предлагалось прочитать текст о баскетболе. В тексте были использованы слова на спортивную тематику, которые были заимствованы из английского языка. Большинство опрошенных распознали англицизмы и смогли точно назвать их лексическое значение, то есть они были узнаны большим количеством учащихся. Значит, эти слова освоены русским языком, в их значении не осталось ничего, что указывало бы на иноязычное происхождение.

Заключение

- Итак, в ходе исследования мы нашли лексические единицы по теме спорт, заимствованные из английского языка в словарях.
- Изучены причины заимствования и способы освоения заимствованной лексики: исторические контакты народов; наименования новых видов спорта, новых спортивных терминов; более удобное обозначение того, что прежде называлось при помощи словосочетания; мода на английские слова; заимствование для детализации понятия; необходимость различать близкие по содержанию понятия; необходимость специализации понятий.



**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЕ!!!**